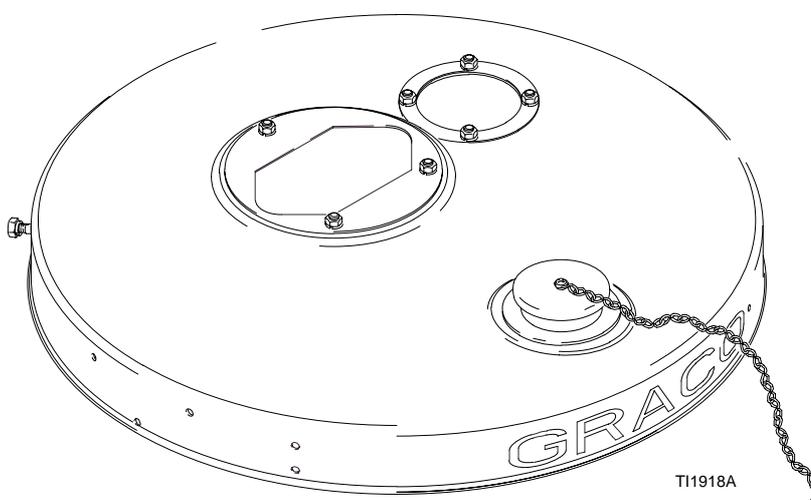


# Couvercles de fût

308466F

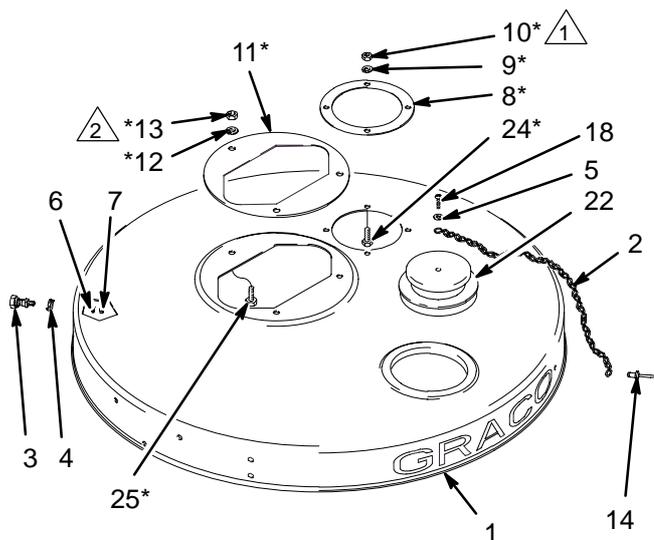
Rév. F

**EN ACIER INOXYDABLE PASSIVÉ**



**Réf. No. 237306: Couvercle de fût, série A**  
**pour les pompes de type President, Monark, Standard et Fast-Flo, et l'agitateur 206758**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190193	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	068097	CHAINE, bouchon; acier inox.	30,5cm
3	104029	GOUJON de mise à la terre	1
4	180755	FREIN D'ÉCROU	1
5	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
6	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
7	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
8*	190192	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
9*	104123	RONDELLE, ressort; 1/4; acier inox. 304	4
10*	104121	ÉCROU, hex.; 1/4-20, acier zingué	4
11*	190190	JOINT, pompe en polyéthylène	1
12*	112904	RONDELLE, ressort; 5/16; acier inox. 304	3
13*	108946	ÉCROU hex.; 5/16-18; acier inox.	3
14	113038	RIVET; acier inox.	1
18	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
22	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
24*	102023	VIS; 1/4-20 x 19 mm; 304 acier inox.	4
25*	112894	VIS; 5/16-18 x 19 mm; 304 acier inox.	3



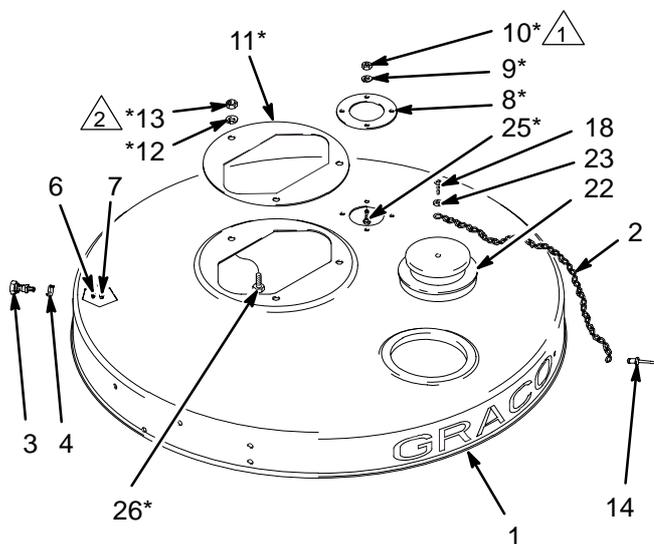
- △ 1 Serrer à un couple de 5,6 N.m.  
 △ 2 Serrer à 11.3 N.m.

04913

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.

**Réf. No. 237307: Couvercle de fût, série A**  
**pour les pompes de type President et Monark et les agitateurs 204995 et 203711**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190194	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	068097	CHAINE, bouchon; acier inox.	30,5 cm
3	104029	GOUJON de mise à la terre	1
4	180755	FREIN D'ÉCROU	1
6	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
7	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
8*	190191	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
9*	112906	RONDELLE, ressort; 1/4 en acier inox. 304	4
10*	112901	ÉCROU, hex.; 1/4-20; acier inox.	4
11*	190190	JOINT, pompe, en polyéthylène	1
12*	112904	RONDELLE, ressort; 5/16; acier inox. 304	3
13*	108946	ÉCROU, hex.; 5/16-18; acier inox.	3
14	113038	RIVET; acier inox.	1
18	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
22	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
23	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
25*	110345	VIS; 10-32 x 16 mm; acier inox.	4
26*	112894	VIS; 5/16-18 x 19 mm; 304 acier inox.	3



- △ 1 Serrer à 1,7 N.m.  
 △ 2 Serrer à 11.3 N.m.

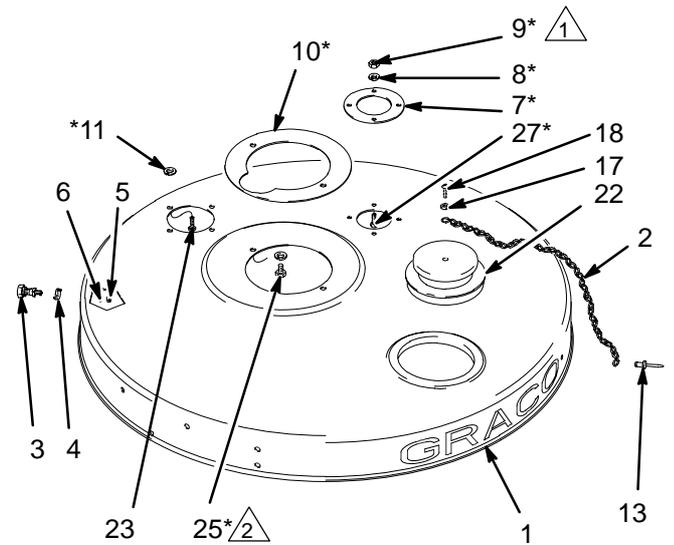
04916

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.

**Réf. No. 237308: Couvercle de fût, série A**  
**pour les pompes de type President et les agitateurs 204995 et 206219**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190195	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	068097	CHAINE, bouchon; acier inox.	30,5 cm
3	104029	GOUJON de mise à la terre	1
4	180755	FREIN D'ÉCROU	1
5	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
6	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
7*	190191	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
8*	112906	RONDELLE, ressort; no 10; acier inox. 304	4
9*	112901	ÉCROU, hex.; 10-32; acier inox.	4
10*	190183	JOINT de pompe en polyéthylène	1
11*	104123	RONDELLE, ressort; 1/4; acier inox. 304	4
13	113038	RIVET; acier inox.	1
17	104116	RONDELLE, no. 10; acier inoxydable	1
18	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
22	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
23	112925	VIS; 1/4-20 x 13 mm	2
25*	102235	VIS; 1/4-20 x 13 mm; acier inox.	2
27*	110345	VIS; 10-32 x 16 mm; acier inox.	4

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.



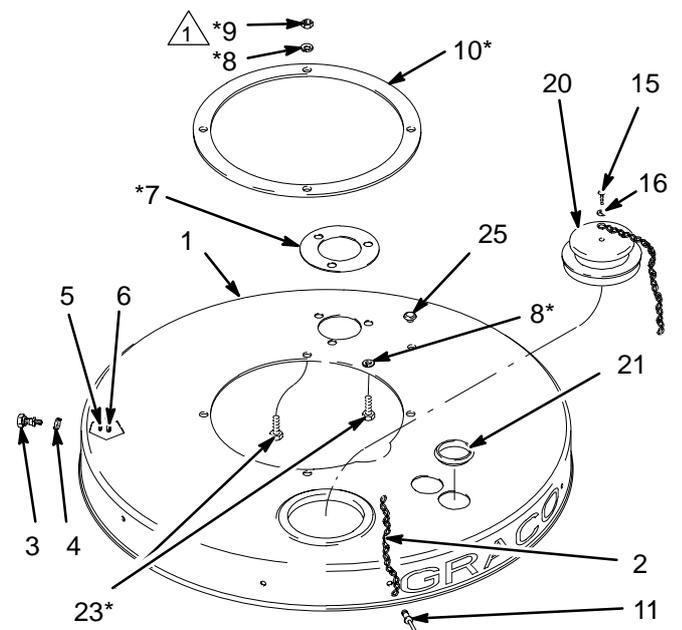
△ 1 Serrer à 1,7 N.m.  
 △ 2 Serrer à un couple de 5,6 N.m.

04918

**Réf. No. 237309: Couvercle de fût, série A**  
**pour les pompes de type King, Bulldog, Senator et President et l'agitateur 205715**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190196	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	068097	CHAINE, bouchon; acier inox.	30,5 cm
3	104029	GOUJON de mise à la terre	1
4	180755	FREIN D'ÉCROU	1
5	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
6	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
7*	190216	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
8*	103975	RONDELLE, ressort; 3/8; acier inox. 304	7
9*	112913	ÉCROU, hex.; 3/8-16; acier inox.	4
10*	190182	JOINT de pompe en mousse LDPE	1
11	113038	RIVET; acier inox.	1
15	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
16	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
20	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
21	104691	CHAPEAU, bouchon en polyéthylène	2
23*	102471	VIS; 3/8-16 x 25 mm; acier inox.	7
25	113711	OBTURATEUR, bouton	1

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.

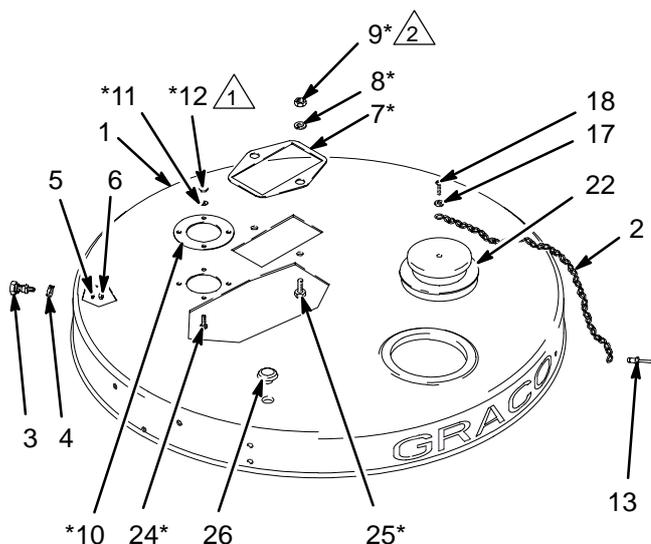


△ 1 Serrer à 20,3 N.m.

04920B

**Réf. No. 237310: Couvercle de fût, série A  
pour pompes standard et agitateurs 204995 et 206219**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190197	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	068097	CHAÎNE, bouchon; acier inox.	30,5 cm
3	104029	GOUJON de mise à la terre	1
4	180755	FREIN D'ÉCROU	1
5	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
6	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
7*	190225	JOINT de pompe en polyéthylène	1
8*	112904	RONDELLE, ressort; 5/16; acier inox. 304	2
9*	108946	ÉCROU, hex.; 5/16–18; acier inox.	2
10*	190191	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
11*	112906	RONDELLE, ressort; no. 10; acier inox. 304	4
12*	112901	ÉCROU, hex.; 10–32; acier inox.	4
13	113038	RIVET	1
17	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
18	112948	VIS; 10–32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
22	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
24*	110345	VIS; 10–32 x 16 mm; acier inox.	4
25*	112894	VIS; 5/16–18 x 19 mm; 304 acier inox.	2
26	113550	OBTURATEUR, bouton	3



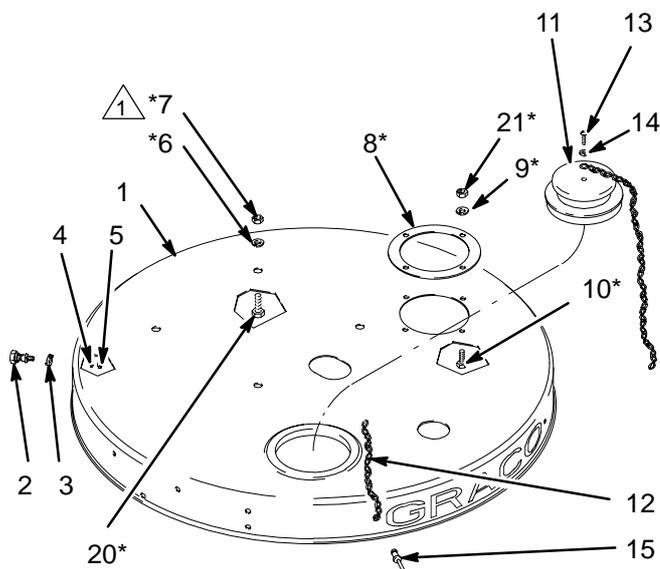
- △ 1 Serrer à 1,7 N.m.
- △ 2 Serrer à 11,3 N.m.

04921

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.

**Réf. No. 237949: Couvercle de fût, série A  
pour pompes Glutton**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190736	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	104029	GOUJON de mise à la terre	1
3	180755	FREIN D'ÉCROU	1
4	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
5	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
6*	103975	RONDELLE, ressort; 3/8; acier inox. 304	4
7*	112913	ÉCROU, hex.; 3/8–16; acier inox.	4
8*	190192	JOINT d'agitateur en polyéthylène	1
9*	104123	RONDELLE, ressort; 1/4; acier inox. 304	4
10*	102023	VIS; 1/4–20 x 19 mm; 304 acier inox.	4
11	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
12	068097	CHAÎNE, bouchon; acier inox.	30,5 cm
13	112948	VIS; 10–32 x 13 mm; 300 acier inox..	1
14	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
15	113038	RIVET; acier inox.	1
20*	102471	VIS; 3/8–16 x 25 mm; acier inox.	4
21*	104121	ÉCROU, hex.; 1/4–20 en acier zingué	4



- △ 1 Serrer à 20,3 N.m.

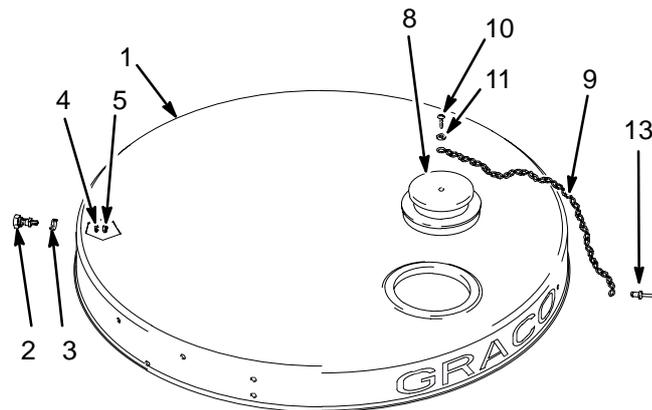
05144

\* Ces pièces sont expédiées non assemblées.

**Réf. No. 238008: Couvercle de fût, série A**

**Couvercle nu**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190770	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	104029	GOUJON de mise à la terre	1
3	180755	FREIN D'ÉCROU	1
4	112903	RONDELLE, ressort; M5; acier inox. 304	1
5	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
8	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
9	068097	CHAINE, bouchon; acier inox. 30,5 cm	1
10	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
11	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
13	113038	RIVET; acier inox.	1

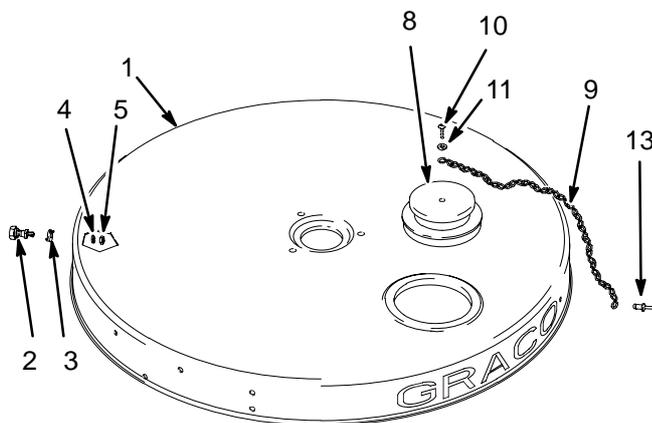


05145

**Réf. No. 238283: Couvercle de fût, série A**

**pour agitateur 238157; compris dans les agitateurs 231413 et 231414**

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190995	COUVERCLE, nu; acier inoxydable 304	1
2	104029	GOUJON de mise à la terre	1
3	180755	FREIN D'ÉCROU	1
4	112903	RONDELLE ressort, M5; acier inox. 304	1
5	112899	ÉCROU, hex.; M5 x 0,8; acier inoxydable	1
8	237606	BOUCHON en polyéthylène	1
9	068097	CHAINE, bouchon; acier inox. 30,5 cm	1
10	112948	VIS; 10-32 x 13 mm; 300 acier inox.	1
11	104116	RONDELLE; no. 10; acier inoxydable	1
13	113038	RIVET; acier inox.	1
16	113712	OBTURATEUR, bouton	1



05726

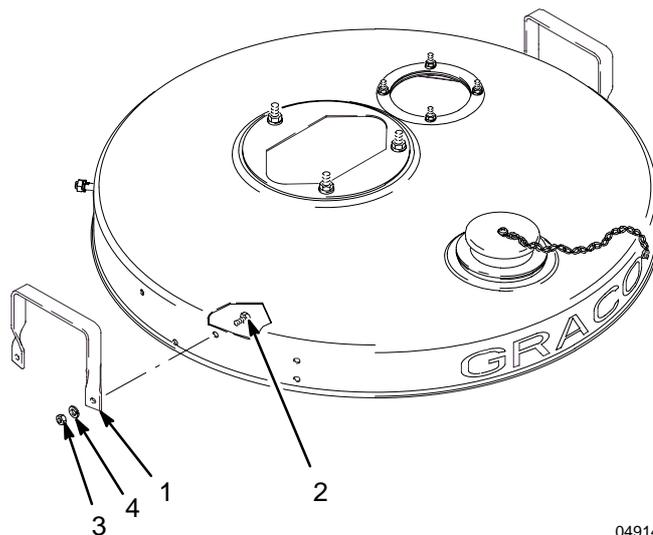
## Réf. No. 237524

### Kit de poignée en option

Ce kit doit faire l'objet d'une commande séparée. Il contient deux poignées et les fixations à monter sur les trous existants sur le couvercle du fût. Le montage est le suivant:

1. Placer les poignées (1) comme indiqué dans le schéma ci-contre.
2. Insérer les vis (2).
3. Fixer le tout à l'aide des rondelles (4) et des écrous (3).

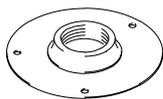
No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	190185	POIGNÉE de couvercle; acier inox. 304	2
2	102235	VIS à tête; 1/4-20 x 13 mm; acier inox. 304	4
3	104121	ÉCROU; 1/4-20; acier inox. 304	4
4	104123	RONDELLE, ressort; 1/4; acier inox. 304	4



## Réf. No. 237571

### Adaptateur pour tube d'aspiration en option

S'adapte aux couvercles 237306 et 237307.



## Réf. No. 112924

### Joint à lèvre du couvercle de fût

Le fixer sur la partie supérieure du fût.

## Réf. No. 237525

### Kit de montage sur élévateur

Ce kit doit faire l'objet d'une commande séparée. Ce kit permet le montage de ces couvercles de fût sur tous les élévateurs Graco. Il contient des instructions.



# Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

## **À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

*Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.*

**Bureaux de Ventes:** Minneapolis, MN; Plymouth.  
**Bureaux à l'Étranger:** Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 308466 02/02